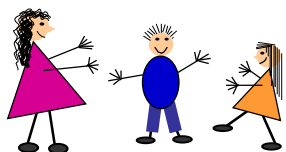


Erfahrungen zeigen, dass es Unterschiede in der interkulturellen Kommunikation zwischen gehörlosen und hörenden Menschen gibt. Diese Unterschiede zu entdecken, sich darüber auszutauschen, um dann den anderen besser zu verstehen, ist eines unserer Hauptziele.

Die soziale, kognitive und persönliche Entwicklung kann nur dann positiv verlaufen, wenn ein gut funktionierendes Kommunikationsumfeld gegeben ist.

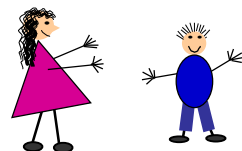


**Unsere Ziele** sind:

- Förderung der Kommunikation in bilingualen und bikulturellen Familien
- Förderung der Kontakte zwischen Eltern
- Vierteljährliche Spiel- und Informationsveranstaltungen für bilinguale und bikulturelle Familien
- Jährliche Tagungen
- Familienbetreuung in Zusammenarbeit mit dem Verein „GIB ZEIT“ e.V. in Essen
- Aufbau einer Familien- und Erziehungsberatungsstelle, in der Gehörlose als Fachpersonal selbstverständlich sind.

**Familientreffs**  
**Selbsthilfe**  
**Beratung für Eltern**  
**Schülerhilfe**  
**Eltern-Kind-Workshops**  
**Austausch von Kind zu Kind**

**Unterstützung**  
**Spaß haben!**



KGGS e.V.  
Kulturgemeinschaft Gebärdensprache e.V.  
c/o Isa Werth  
Am Rosenhügel 28  
52072 Aachen-Laurensberg  
Fax: 0241-18 24 59 1



**Bilinguale und  
Bikulturelle Familien**

Informationen  
Veranstaltungen  
Treffs

Kultur **GG** e. V. meinschaft  
ebärdenSprache e.

Wir verfolgen für **gehörlose Eltern** mit **hörenden Kindern** folgende Ziele:

- Dolmetschereinsätze im Kindergarten und in der Schule
- Dolmetschereinsätze in Beratungssituationen, z.B. Erziehungsfragen
- Mehr Informationen von und über Kindergärten und Schulen
- Erfahrungsaustausch mit hörenden Eltern
- Informationen für Lehrerinnen und Lehrer zum Thema „Gehörlos“
- Informationen über kindliche Entwicklung
- Stärkung des Selbstbewußtseins hörender Kinder
- Förderung der Deutschen Sprache und der Deutschen Schriftsprache für Kinder und Eltern
- Unterstützung in Schulfragen
- Unterstützung bei Hausaufgaben

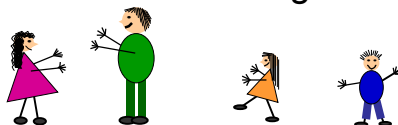


Wir verfolgen für **hörende Eltern** mit **gehörlosen Kindern** folgende Ziele:

- Erweiterung der Gebärdensprachkompetenz
- Fördermöglichkeiten anbieten
- Austausch mit erwachsenen Gehörlosen
- Erleben der Gehörlosenkultur
- Erwachsene Gehörlose als Vorbild für gehörlose Kinder
- Informationen über Interkulturelle Kommunikation zwischen den Gehörlosen und Hörenden

Wir verfolgen für **gehörlose Eltern**, deren Kinder schon erwachsen sind, folgende Ziele:

- Erfahrungsaustausch mit anderen Eltern mit Kindern / Jugendlichen



Wir verfolgen für **gehörlose Kinder und Jugendliche** folgende Ziele:

- Förder- oder Nachhilfeunterricht, deren Kosten von den Behörden übernommen werden sollen
- Informationen über Interkulturelle Kommunikation zwischen den Gehörlosen und Hörenden
- Aufklärung über verschiedene schulische und berufliche Ausbildungsmöglichkeiten
- Stärkung des Selbstbewußtseins
- Entwicklung der eigenen Identität



Wir verfolgen für **hörende Kinder und Jugendliche** folgende Ziele:

- Seminare zum Thema Gebärdensprache und Gehörlosigkeit
- Vermitteln der Gehörlosenkultur
- Eigene Kultur der hörenden Kinder in gehörlosen Familien erfahren

Eine erste **BiFam-Tagung** ist geplant:

**Wann:** 26. Juni 2004

**Wo:** Jugendherberge Aachen  
Euregionales Jugendgästehaus  
Maria-Theresia-Allee 260  
52074 Aachen

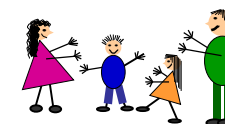
Es gibt verschiedene Vorträge und folgende Workshops:

- Erfahrungsaustausch erwachsener hörender Kinder gehörloser Eltern
- Erfahrungsaustausch erwachsener gehörloser Kinder hörender Eltern
- Erfahrungsaustausch gehörloser Eltern in Erziehungsfragen hörender Kinder
- Erfahrungsaustausch hörender Eltern in Erziehungsfragen gehörloser Kinder

Erzieherinnen werden die anwesenden Kinder betreuen. Eine Überraschung ist geplant.

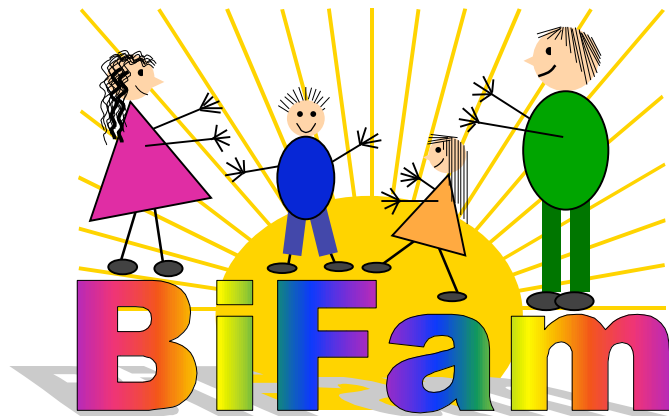
**Anmeldung:**

KGGS e.V.  
c/o Isa Werth  
Am Rosenhügel 28  
52072 Aachen  
Fax: 0241-18 24 59 1  
e-Mail: [isa.werth@web.de](mailto:isa.werth@web.de)



Nach Erhalt der Anmeldung werden Ihnen die Tagungsunterlagen mit der Preisliste zugeschickt.

**Anmeldeschluss: 31. April 2004**



An die  
Kulturgemeinschaft GebärdenSprache e.V.  
c/o Isa Werth  
Am Rosenhügel 28  
52072 Aachen

Fax: 0241-18 24 59 1

## Anmeldung

zur ersten BiFam-Tagung am 26. Juni 2004 in Aachen  
(Anmeldeschluss ist am **16.04.2004**)

Hiermit nehme/n ich/wir an der ersten BiFam-Tagung wie folgt teil:

Person oder Familie	Preis	Anzahl	Gesamtpreis
Arbeitslose, Studenten	EUR 20,-		
Einzelperson	EUR 25,-		
Familie (1 Erwachsener, Kinder bis 18 J.)	EUR 35,-		
Familie (2 Erwachsene, Kinder bis 18 J.)	EUR 60,-		

Die Teilnahmegebühr (inclusive Mittagessen und Kaffee & Kuchen) wird im Voraus bis zum **31.03.2004** auf das folgende Konto überwiesen. Die Anmeldung gilt als verbindlich.

**WICHTIG!** Bitte Name und Adresse bei Überweisung **nicht vergessen!**

KGGS e.V.  
Kto-Nr.: 472 905 72  
BLZ: 390 500 00  
Bank: Sparkasse Aachen  
**Stichwort:** BiFam-Tagung 2004

Name: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Wer sich bis 03.06.2004 vor der Tagung abmeldet, bekommt Teilnahmegebühr zurück erstattet. Wer sich nach dem 03.06.2004 bis zur Tagung abmeldet, dann kann leider die Teilnahmegebühr nicht mehr zurückerstattet werden.

\_\_\_\_\_  
Ort und Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift